

نومرو : ۱۱ ۱۸ ایلول ۱۹۱۹ پرشنبه نسخہ سی ۱۰ غرور



مدروسا دبا امتیازی

صدیحه زکریا



اداره خانه سی . . .

ثروت فتن مطبعه

سی داخلنده دائره

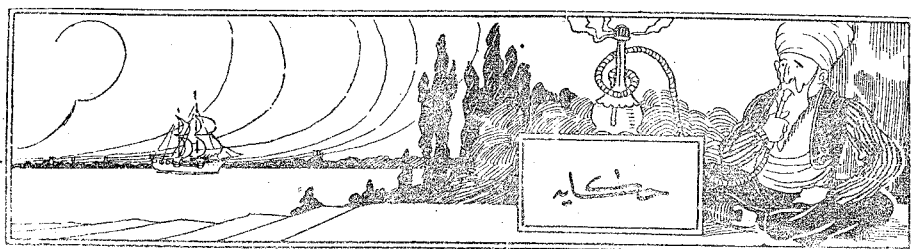
مخصوصه



لویوک و مجموعه

. . . باش محوری : خالده ادیب . . .

اون یش کوئده بر پرشنبه کوئتری چیقار علمی ، ادبی مجموعه در .



عربچه كتابه لوده ، يك چوق كله لك نهايتنده
فضله بر (ن) اولدني كورولشدر عربچه ده ۶
وقى اعاده ابدن ست = sittoun كله سي (س)
(د) (ت) (ن) يعنى سدن = sdoun شكلنده
يازلدني كورولشدر . هر روزمان ايله . يعنى اسان
تكمل ايتكه باشلاينجه تصوت اسبابندن
طولاي (د) و (ت) حرفلى مشركا تلفظ
ايدلبيكي ايچون ، ايجاد وشده . تسميه اولنان
اشارت معرفتيله بو كله ستن شكلى آلمشدر .
سدن كله سي جنوبي عربچه يازيسيله كوسترله جك

اولور ايسه شكلى بواولور : $\begin{matrix} \text{X} & \text{D} & | & \text{H} \end{matrix}$

بو كله صاغدن قرائت اولندقدنه ، برنجي اشارت
(س) ، (ا) ، (ي) ، (ن) ، (د) ، (و) ، (ج) ، (ي) ، (ت)
دردنجيسي (ن) اولمش اولور :

صوك زمانلرده يك زياده ايلرله مش اولان
السنه ساميه لك مقابيله تصوت تاريخي ، جنوبي
عربچه دن شالي عربچه به كچن مواد مياننده ، تنوين
حقده غايت مهم معلومات و ريبور .

تنوين ، بوقارده - ويلنديكي كي ، كله لك
نهايته (ن) صداسني و برمك ديمكدر شمالي
عربچه تنويني ، ، ، ، يعنى برى معكوس
اولق اوزره ايكي ضمه ، ايكي فتحه ،
ايكي كسره شكلده كو ترمش ايسه ده ، بوشكارك
اصل ، وقتيله جنوبي عربچه ده قولالاش وشكلى
بوقارده كچن جنوبي عربچه (ن) حرفك حفيف
بر تبيله معروض قالسندن بشقه برشي دكلدره
فبرا ، ضمه لي تنويني تفريق ابدن ايكي ضمه لك
كوزلري آره سندن كي مسافايي بر خط ايله
برلشدبره جك اولور ايسه ك ، ايله ايدجكمز
شكل ، جنوبي عربچه (ن) لك شكلى حاصل
اولمش اولور . كدلك ، فتحه لي و كسره لي
تنوينلرني تشكيل ابدن ايكي كوچوك خط آره سندن كي
مسافايي برلشدبره جك يعنى صاغ طرفده كي
خطك اوست طرفندن صول طرفده كي خطك
آلت طرفنه طوعري بر خط جيزه جك اولور
ايسه ك ، جنوبي عربچه (ن) لك شكلى حصوله
كلير .

كتابه يازيلرنيك تنوعى حسيله ، جنوبي
عربچه (ن) حرفك ، شكل آداسندن جزئيه
اعراف ابدن لك اليوم قوللايلان شكلره كيرمسي
و بو شكلك تنوين ناميله ياد اولمسي ، اليوم
توركيه ده ، كلمات عربچه ده قوللايلان تنوينك
جنوبي عربچه (ن) حرفندن نشئت ايتديكنه
دالات ايدر قوتلي بر فرضيه در .

آرام غلاتي



طائيفه يغم هر هر قلمرو

برسي عرب برسي تورك ، برسي اوغلان
برسي فزدر . فقط ايكيسي ده عيني زمانده اش
روح ليكي مخلوق ديبه دوشونور وسورم اولره
قارشى ايجدن حرمته ، رقبه ، كوزياشيله قارشى
برماغ بر شتالي واردر .

برسي حرك ايلك سنه نرنده طائيدم .
قبش واردي . درت بچقه قرائق بر كيجه
باشلايوردى . تره ده ترامايدن اينجه المده
كتيرديكم بر قاچ فونسروم تكمه سي ناصل طاشيه جغمي
دوشونيوردم ؛ ترامايدن اينلرك آياقلى آراسنده
سسلري دويولان اوچوشان ايكي چيلاق ال قدر
آياق كورويوردم . ايجه بر - سس « تر جان »
دييه باغريوردي . كلوب كيدن الكتريقه راكلى
اراسنده صاري ، ضيف كوچوك بر مخلوقدي .
چاغرمق ايچين المي اوموزينه قوچيه كوچكلي
بنده غريب برقت اويادبردي .

— باكتلريكي كتوروميسك چوجم ؟

— غزنه صايورم خام تره .

افناع ايتدم غرتلرني بر قوتلورغك آلتنه
قويدي حفيف قوللرله شكلره صارلدي .

ايكي كوچوك فونسروم تكمه سيك اولك قوللري
اراسنده نه قدر قوجان اولديني كورويوردم
ايتك مجبوريتي حس ايتدم . ارتق تنكلى
برابر طاشيوردي . اوندن بر ارقه سندن
قوللرني اوزامش اكيلمش تنكلى اوندك برابر
طوتيوردم . شهرمانتي كچوب روزكارك اولوديني
قراكلق بوقوشه دوغجه بوضعتك يالكر طاشيمقدن
داها چوق زور اولديني حس ايتدم . فقط
ايكي ده برده يوروركن كوكمه طوقونان بو
چيلاق ، غريب چوجق باشي ، صفوق طاشاره
طريف برعاسله دوقوب كيدن چيلاق اياقلىله
بنده آني بر آنا حظي ياييوردي .

— آدك نه ؟

— رستم ،

— نرده او طور يورسك ؟

— شهزاده باشنده .

— آنهك واري ؟

— ارايا !

— قرده شلرك ؟

— دوردي .

— اوج دانه ،

— آفاك فلان .

— باشي سالادي .

— هيسي كوچك . اغايكي نم . اوچي ده

قيز . برى محده .

— باباك واري ؟

— بر سنه در غائب ، محاربه به كيتدي .

— هيچ خبر آلامدق .

— آنهك بر ايش طوتيورمي ؟

— ناصل طوتون خام تره خسته ياتيور

— اوكا ، سزه كم باقيور ؟

— بودقه عصيانله ، حيرتله اياقلى صفوق طاشاره

قايلوب دوردي . بوقوشى سپوره رك چيفر-

يشان پورازه غلبه ايچين سسندنه ازيجق

بيرلش ، ازيجق خيرچين فقط غرور وقوت

حس ايدلن برانجه لكله :

— بن يوقم ، بن آنهكه ناهامه زميم ؟

— ديه حايقردى .

سس ايجمده برشي ييرتدي ، كوزلرم

ايشلايوردى . نشئي اولمه رستمك حالي

طبيي كوروركي كورونمكه چالشارق :

— ناصل باقيورسك اكلا ت باقام ديدم .

— اكلا ندي .

صباحلى تصوير ، اقدام صايورمش .

بعضايش حق - بكا ناصل تاثيرايتديكني كورمك

ايچين باشي چوردى - يدي غروش قزانيورمش

اوكله دن صوكر باكت طاشيورمش . افشاملري

ترجان صانارمش . هركون اون اوچ ، اون

بش ، يكرمي غروش سيله قزانيورمش . اوزمان

هنوز اكك اوچ غروش كچمه مشدى . بوتون

بونلري سويلركن هر حالده كوچك قفاسني بندن

چوق بوكسك حس ايديوردي . اويله غريب

براعتادي ، قوتي وارديكه انسان بوچوجفه

برايش كوردورمه دن قابل دكل برشي ويره مندي .

حالبوكه بن هب اونك زوالى كوچك اياقلىري

دوشنيوردم .

— رستم آياق قايلرك واري ؟

— نحف رسيله كولدي . كوچك قفاسنده

حسانه كولدي اوكرمش بر آدم واردي . آياق

قاي او قدر لازم برشي دكلدي .

— قومشو بزم بكا ايكركي برجيت آياق

قاي ويردي . فوشاميورم . همده اسكيه جك ،

بلنه صوقدم آقشام كتوره حكيم .

ايكرني كله سنده ايجه توقف ايتدي .

اعاده ايتديكي آياق قابلري كورمك ايچين اكيلدم

ايكي قوجانمان فابونييه - لاج كي بلنه صوقشدي .

نم باقديغي كورويجه ايجه بوزني سويل يايان

بر تبسله كوزلرك ايجنه كولدي .

قاينك اوكنه كلشك . اوكا كندى باشنده

اولان - جوجولرمدن بحث ايتدم . دعوت ايتدم .

ايجه دوشوندي . وقتي يك بوددي . مسافرلكه

بسله پوردی . آرتق برك چوقق آلا ازدق .
حالبوكه بوكوجوك قیزا .

كیجه مناسترك یالکزواجیق قوردورلرنده
اریهین ، بركوزکی قورشونی و عوشاق اقدکزه
جیلاک یشیل خرمالر اوستنده یوکسلن قارلی
باشنه باقدم . سوربه نك کوکی ییلدیزلرله ایلیق
و محتملنه کیلمش ، اکیلمشدی اکی راهبه بیاض
باشلری سیاه اوزون اورتولرله کیدیورلردی .
ایچمه قاتی و آجی برشی واردی .

باغچه ده شامل بر قیز بلوری ، وعشقلی
بر سله « یاقر » یاقر « دبه اوزون ترابه لرلی
هولم قوقولری صیباق ناسلرله اوزادیرلردی .
ایچمه کی قانیلق و آجیلیق بردنبره عوشادی .
رعقه جوزولدی . باشم بیلمن زه سنده رتلی
بولدی . بوتقن کولک اوبر طرفنده رستم
و کوچک عرب قیزی ال اله یورپورلردی .
آرنه لرنده آمارلی ، فردشلی ، مسعود و طوق
بو ایکی اش چوجک اوبونلرینه باقیورلردی .
شیمدی نرده درلر ؟

خاله امیب

برجه کلیرکن ارا به بردنبره دوردی .
ولا حیوانلره عطف ایتدم فقط ارا به جینک
دیزکیلری چکدیکنی کورونجه آتلادم .

ارابه نك اوننده اول شیش مور آیاقلری
کوردیکم برقادین یاتیوردی . باشنده کی قرضی
مندیل التنده یوزی کولبور کی ، دویورکی ،
کوزلری قیالی دوریوردی اوستنده اوچ
کوچک چوقق فرجه کی دولاشیوردی .
ایکیسی ایکیشر ، اوچر باشنده تماماً برمایمون
یازروسی حالی آلمش ، چپاقلی ، خسته کوزلرله
آنه لرینک آیاقلری اوزرنده باقیورلردی بش
باشنده قدر بر قیز ، ماشنده قرضی مندیل ،
آرنه سنده مائی بر آك پارچه سی یانان قادی نك
اوزون . اکیلمش الارینی اوغوشدیریوردی .

سوقا هك ایکی طرفنده شیشمان و صرفه یوزلی
دكان صاحبلی سکون ابله بر لرله قوینشورلردی
آجی و یالکز دوشنجه لرله کچدیکم جیلاک فلاکتلی
سلری قولاغده سوقا فده ، برا ککچی بولاق ایچین
قوشمه ماشلام . مطلق قادین آچلقدن اولیوردی .
المده اکلکه دو سجده قدر رشلی دوشمه دم .
فقط اککی کوچک اوزادرکن قادی نك یوزینک
اوقدر ضعیف اولمادیغه دقت ایتدم .

کوچک قیز قرضی مندیل آلتنده اختیار ،
درین کورونش بوروشق یوزنده خارق العاده ایکی
سیاه کوزله اولا بکا صوکر ااکککه باقدی .
صوکرالارله اشارتلی یانان ، اوتکی دنیادن
کلیر کی میرل یان ضعیف ایچمه سسیله برشیلر
اکلاندی .

بن اکلایم یوردم . فقط او هم قادی نك
شقاقلرلی ، بیلکلرلی ، اکلایان وجدی برطورله
اوغیور هم باشی صالایه رق مترم ، ایچمه سسیله
سویله یوردی .

ارقدن قوتلی برسس فرانسیزجه :
— قادی نك حسته لقلی در . مراق اتمه بیکیز ،
دیدم . دوندیم شیشمان دکاچی لارینی اوزاده رق
المن اککلری آلدی .

— مراق اتمه بیکیز ، دیدم . قادی نك
صرعه لیدر . سوقاقلرده ایده برده دوشر ،
بوكوچک قیز یوقی ، او اولماسه بوقادی نك چوقدن
أولمشدی . او انه سنده همده قرده شلرینه باقار .
او اولماسه بوقادی نك چوقدن برچوقورده اولمش
قالمشدی . اککلری ویریکیز . شیمدی کچیربر .
کوچک اوکا اککی یدیربر . - دكانه سسلندی -
یا احمد ، صوکتیر .

کوجوک قیزدکانچینک سویله دیکنی اکلماش
وتأیید اتمکی ایسته یورمش کی سیاه کوزلرنده
اریهین ، طانیل و اوزاق بر عوشاققله کوزلرله
باقیدی . بردنبره بو الاری اوبوز ، خسته ،
صیصقه ، جیپلاق یا ووروجنک کوزل روحی قلبمه
قدر کیردی .

اککلری مراقوب سسندله یه رك آرا به
کیتدم . مکتبک آرتق لرله اوتوز کشیدن فضله

کیتنک مادی دکلدی . فقط بکا هر حالده کله جکنی
وعد ایتدی . قراکلی سوقا قی کوزلرله اولچدی .
بلله مکک چالیشدی صوکر باشی اوقشادم .
وداع ایتدی .

— اللهه ایصهارلادق خام تیزه قراکلفده
کوچک سس « ترجان » دبه حایقیرارق غائب
اولدی .

اوندن صوکره متادیا رستمی بکلدم .
نرمده ترجان صانان کوچک موزع کورسهم
بوزینه قیوردم . کونلرکچدی ، رستم کورونه دی .
اککک بهایه چیقده ایچمه بر صیزی ابله
رستمی دوشوندیم . نه یاییوردی ؟

سوربه ده حیاتک « چوجقلر دوری » دیدیکم
سنه سنده آچلق و - قاتل فاحه سی آراسنده
قلبک اورتاسنده دوت کشیلاک عائله سنی
کچیندیرن طقوز باشنده رستم بر آجی ایدی .
نه یاییوردی ؟ بلکه قهرمان یوزی
کوزل صاری کوزلرله ادرنه قای سنده وکله
چورلمش نمتادیا سورده نیم آجی سوا لی صوریوردی .
ایچمه وجودی ایچنده کی کوزل وقدرتلی قلبی ،
آنه سی آچ و بیکس ایلکرن عجباً طوبراق
اولا بلیورمیدی ؟

رستم طاییدیم ارکک چوقق دوستلرمک
اراسنده هر وقت ك معزز و قلبمده کی برنده
قالا جقدی . صوکر اونك یاننه برده کوچوک
عرب قیزی کلدی اوطا ردی .

حربک صوکه سنی ایدی جیلدن ایل یوردم .
سوربه دن همان هرکس چکلاشدی . فلاکت صوکه
آزغین دوره سنی یاییوردی . آچ چوقق
قانه لرلی اومش ، یشیل صورتلرنده اختیار ،
چقور کوزلری ، درین بوروشقلرله کولرله قارشلی
اوقدر آجی ، اوقدر سرز لشکار ، اوقدر مستیزی
بر فاحه الله « جوعان » دبه باغریورلردیکه یالکز
الناسلر نامنه دکل کولر نامنه انسانک قلبنده بر
جباب اویاییوردی .

جیلاک شفاف هوا سنده بایلدیجی ولدند
پورتقل و لیون چپچی قوقوسی داغیلور ،
الناسک باشی ، وجودینی بوتون واراقی استیلا
ایده یوردی . کولک ، هوا و آغاچلر ابله صیباق
وزنکین رنگارله ، قوقولرله ، تماسلرله انسانی
صارپور دیکه چاملرک اراسنده جیپلاق ، ارقه سی
قنبورلاشمش ، صاچلری دوکولمش ، یوزی
دکشمش چوقق خرابلری متوکل ، بدبخت
باشلری اوننده کیدرکن بواقلمده طبیعت و سما
بوكوزلاکی ابله جاذب بریلان ، قورقونچ برافسونه
بکزه یوردی .

ارابه نك آتلی ده بوعوموی آچلق فلاکتنده
بیتاب هر دقیقه دوریورلردی .

قلم باشم صیقیلارق بیروته کیردم . بوحرب
سنه لرلی اوقدر فنا و غیر فلاکتلر اوکرمشدیکه
آرتق بوسفر بر شخص دکل بو آجی و آجیق قی کتله مک
برج زنی کی کندی حس ایدیوردم .